



台北歌劇劇場 Taipei Opera Theater

50 年回顧展演

50th Anniversary Concert

2022.06.05 Sun. 14:30

衛武營歌劇院
Weiwuying Opera House

演出全長約 130 分鐘，含中場休息 20 分鐘
Duration is 130 minutes with a 20-minute intermission.



National Kaohsiung
CENTER OF THE ARTS

WEI WU YING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

曲目介紹 Program

莫札特：《唐·喬凡尼》序曲

W. A. MOZART: Overture from *Don Giovanni*

莫札特：〈偷香、決鬥與復仇之誓言〉，選自《唐·喬凡尼》

W. A. MOZART: 'Notte e giorno fatica' from *Don Giovanni*

莫札特：〈愛與和平的勝利，讚頌海神〉，選自《伊多美聶歐》

W. A. MOZART: 'Godiam la pace & Netuno s'onori' from *Idomeneo*

莫札特：〈當愛人久別重逢時〉，選自《後宮誘逃》

W. A. MOZART: 'Ach Belmonte!' from *Die Entführung aus dem Serail*

莫札特：〈救命啊！怪獸要吞噬我！〉，選自《魔笛》

W. A. MOZART: 'Zu Hülfe, zu Hülfe!' from *Die Zauberflöte*

韋伯：〈我們號角與歌聲響徹山谷〉，選自《魔彈射手》

C. M. WEBER: 'Jägerchor' from *Der Freischütz*

史特勞斯：〈當真命天子出現在我眼前〉，選自《阿拉貝拉》

R. STRAUSS: 'Aber der Richtiger' from *Arabella*

華格納：〈歌樂聖殿進堂曲〉，選自《唐懷瑟》

R. WAGNER: 'Freudig begrüßen wir die edle Halle' from *Tannhäuser*

威爾第：《拿布果》序曲

G. VERDI: Overture from *Nabucco*

威爾第：〈狂野的亞述王已兵臨城下〉，選自《拿布果》

G. VERDI: 'Gli arredi festivi giù cadano infranti' from *Nabucco*

威爾第：〈沒錯，我就是你的情敵！〉，選自《阿依達》

G. VERDI: 'Silenzio, Aida verso noi s'avanza' from *Aida*

威爾第：〈馬克白弑君〉，選自《馬克白》

G. VERDI: 'Mi si affaccia un pugnale' from *Macbeth*

羅西尼：〈這迷團嘛，越纏越紊亂！〉，選自《灰姑娘》

G. ROSSINI: 'Questo e un nodo avviluppato' from *La Cenerentola*

馬斯奈：〈神父，您來了…〉，選自《黛綺思》

J. MASSENET: 'C'est toi, mon père!' from *Thais*

法雅：〈西班牙舞曲〉，選自《短促的人生》

M. FALLA: 'Spanish Dance' from *La vida Breve*

古諾：〈她已得到救贖！〉，選自《浮士德》

C. GOUNOD: 'Mon coeur est penetre d'epouvante' from *Faust*

曾道雄：〈我渴，一定要喝水！〉，選自《長崎少女》

TSENG Dau-hsiung: 'I am so thirsty that I must drink water!' from *The maiden of Nagasaki*

曾道雄：〈時序運行，萬物滋生〉，選自《鄭莊公涉泉會母》

TSENG Dau-hsiung: 'Time changes with seasons, lives flourish with wind' from *A Vow to the Underworld Spring*

台北歌劇劇場 Taipei Opera Theater

台北歌劇劇場為一歷史悠久的歌劇演出團體，由曾道雄教授於 70 年代所創設，旨在培訓國內優秀之聲樂人才，更與國際歌劇團體接軌，從事教育與嚴謹的歌劇製作演出。

自 1971 首次與臺北市立交響樂團推出歌劇選粹之後，半世紀以來，台北歌劇劇場在國內及國際間，演出歌劇達五十餘齣，包括首創之中文歌劇，其中很多是當地的首演。為拓展觀眾欣賞領域，劇場更積極推出較少演出的珍貴作品，例如：《伊多美轟歐》、《拉美默的露琪亞》、《藍鬍子公爵的城堡》、《彼德師父的木偶戲》、《短促的人生》、《浮士德》、《馬克白》、《拿布果》、《蘇珊娜的秘密》… 等劇。台北歌劇劇場致力紮根教育，並創新累積指標性的歌劇作品。台北歌劇劇場的下一個計劃，是創作臺灣原生舞劇，如《臺灣奇岩物語 / 望夫岩，鶯歌石，與野柳女王頭》，敬請愛樂朋友期待與指教。

Founded by Professor TSENG Dau-hsiong in the 70s, Taipei Opera Theater is an opera troupe with a rich history that aims to help develop talent in vocal performance in Taiwan. It also collaborates with international opera troupes to carry out opera training and carefully planned opera productions and performances.

Since its first performance in Opera Highlight with Taipei Symphony Orchestra in 1971, Taipei Opera Theater has performed in over 50 domestic and overseas opera productions over the past 50 years, including several operas performed in Chinese for the first time, many of which are performed for the first time in the region. To broaden the horizons of its audience, Taipei Opera Theater actively introduced several opera works that are less well known and rarely performed, such as *Idomeneo*, *Lucia di Lammermoor*, *A kékszakállú herceg vára*, *El retablo de maese Pedro*, *La vida breve*, *Faust*, *Macbeth*, *Nabucco*, *Il segreto di Susanna*, etc. Taipei Opera Theater has devoted itself to opera training and has also accumulated many creative and iconic opera productions. The next step for Taipei Opera Theater is to create original theater-dance pieces that tell the stories of Taiwan, such as *the Strange Rocks of Taiwan—Waiting Husband Reef*, *Yingge Stone*, and *the Queen's Head of Yehliu*. The theater troupe would love for music lovers to look forward to this performance and offer their feedback.

演出暨製作團隊 Artistic and Production Team

指揮 | 曾道雄

女高音 | 王嘉琳、林映旻、林慈音、許育甄、傅孟倩、

蔣啟真、羅心汝、羅明芳、羅惠真

次女高音 | 王郁馨、翁若珮、鄭海芸

男高音 | 孔孝誠、林健吉、張殷齊、劉成華、謝奇偉

男中音 | 丁一憲、李增銘、巫白玉璽

男低音 | 張坤元、謝銘謀、羅俊穎

舞者 | 薛喻鮮

主辦單位 | 衛武營國家藝術文化中心

演出單位 | 台北歌劇劇場

高雄市交響樂團

台北歌劇合唱團

導演 | 曾道雄

執行導演 | 陳仕弦

專案經理 | 鍾錦樑

劇場秘書 | 陳瑤華

燈光設計 | 李俊餘

影像設計 | 徐逸君

舞台顧問 | 張維文

服裝顧問 | 高育伯

舞台監督 | 陳百彥

燈光技術指導 | 鄭智謙

道具統籌 | 郭嘉霖

鋼琴排練 | 呂冠琴、陳冠伶

音樂助理 | 黃郁涵、萬禎平、王思涵、李芸騏

舞監助理 | 葉恩妮、林家均、劉秉玫

排練助理 | 郭嘉霖

舞台技術指導 | 王文明

舞台技術人員 | 黃信衛、羅悅濠、陳俊良、安皓澤、彭揚閔、

潘沛瑀、祁浩、盧希

攝影團隊 | 陳伯瑋

錄影團隊 | 李梓民、黃瑞芬、李秉真、李東霖、鐘順益

字幕執行 | 陳冠伶

燈光執行 | 廖書毅、劉函綠、吳以儒、吳炳翰、劉嘉穎、

黃一珊、歐怡吟

影像執行 | 何欣蓓

服裝執行 | 劉蘋、劉佳昀、張藝堯、林芳亦、莊凱涵、郭奕廷

梳化執行 | 周佳瑋、郭冠廷、陳郁菁、張淑萱、陳維琪、

陳詩妮、溫耀汶、賴文思、翁子茹、蘇芳以

樂譜譜務 | 黃郁涵、張敬

Conductor | TSENG Dau-hsiung

Soprano | WANG Chia-ling, LIN Ying-min, Grace LIN, HSU Yu-chen, FU Meng-chien,

Jeannie CHIANG, LO Hsin-ju, LO Ming-fang, LUO Hwei-yan

Mezzo-soprano | WANG Yu-hsin, WENG Jo-pei, CHENG Hai-yun

Tenor | Ezio KONG, Claude LIN, CHANG Yin-chi, LIU Cheng-hwa, HSIEH Chi-chou

Baritone | JUNG Il-hun, Rios LI, WUBAI Yuhsi

Bass | CHANG Kuen-yuan, HSIEH Ming-mou, Julian LO

Dancer | HSUEH Yu-hsien

Organizer | National Kaohsiung Center for the Arts (WeiWuying)

Creative team | Taipei Opera Theater

Kaohsiung Symphony Orchestra

Taipei Opera Chorus

Director | TSENG Dau-hsiung

Executive director | CHEN Shih-siang

Project manager | CHUNG Chin-liang

Theater secretary | CHEN Yao-hua

Lighting design | LEE Chun-yu

Visual design | HSU Yi-chun

Stage consultant | CHANG Wei-wen

Costume consultant | KAO Yu-po

Stage manager | CHEN Bai-yan

Master electrician | CHENG Chih-chien

Props master | KUO Chia-lin

Piano rehearsal | LU Kuan-ting, CHEN Kuan-ling

Music assistants | HUANG Yu-han, WAN Chen-ping, WANG Ssu-han, LI Yun-chi

Stage managing assistants | YEH En-ni, LIN Chia-chun, LIU Ping-mei

Rehearsal assistant | KUO Chia-lin

Head of stage | WANG Wen-ming

Stage crew | HUANG Xin-wei, LUO Yue-zhen, CHEN Jun-liang, AN Hao-ze,

PENG Yang-min, PAN Pei-yu, QI Hao, LU Xi

Photography | CHEN Bo-wei

Video record | LI Zi-min, HUANG Rui-fen, LI Bing-zhen, LI Dong-lin, ZHONG Shun-yi

Subtitle execution | CHEN Kuan-ling

Lighting execution | LIAO Shu-yi, LIU Han-lu, WU Yi-ru, WU Bing-han, LIU Jia-ying,

HUANG Yi-shan, OU Yi-yin

Image execution | HO Hsin-pei

Costume execution | LIU Pin, LIU Jia-yun, ZHANG Yi-zhen, LIN Fang-yi,

ZHUANG Kai-han, GUO Yi-ting

Hair and make-up execution | ZHOU Jia-wei, GUO Guan-ting, CHEN Yu-jing,

ZHANG Shu-xuan, CHEN Wei-qi, CHEN Shi-ni,

WEN Yao-wen, LAI Wen-si, WENG Yu-ru, SU Fang-yi

Librarians | HUANG Yu-han, CHANG Ching



衛武營節目線上問卷
WeiWuying Online Questionnaire